

# 为何新的健康保险对我重要



DIVERSE  
ELDERS  
COALITION

## 通过 3 个简单步骤轻松参加健康保险

从 10 月 1 日起, 新的健康保险市场 (Health Insurance Marketplace) 使您可以购买健康保险并选择最佳计划。下面介绍指导您完成此过程的三个步骤:

### 1

#### 确定您需要哪种保险。

如果您没有保险 (例如, 通过您的雇主、Medicare 或 Medicaid 取得), 您可以通过该市场选择一项适合您的需要和预算的健康计划。估算出您每月可以付得起多少钱, 以及您是否想要接受承保的某些医生、服务或药物。

### 2

#### 收集必要的参保信息。

要想申请参保, 您将需要提供本人生日、当前收入、雇主姓名和地址以及当前的保险信息 (如果有的话)。在某些情况下, 您会需要针对其他家庭成员提供信息。您还会需要提供在美国的合法身份证明 (社会保障号码或移民文件)。

### 3

#### 获得保障!

2014 年 1 月 1 日 即可开始享受保险待遇。要了解您的选项并参保, 请:



访问 **healthcare.gov**  
— 迅速获得答案, 即时在线聊天, 或者寻求当地面对面援助



拨打电话 **1-800-318-2596**  
— 获得 24/7 全天候 150 种语言 (包括西班牙语) 帮助

### 市场对 50 岁以上老年人有何影响?

➤ 对于 65 岁以下尚未参保的老年人来说 市场提供多种保险计划, 使得您和您的家人能够负担得起医疗保健。市场开放参保期间为 2013 年 10 月 1 日到 2014 年 3 月 31 日。

➤ 对于 65 岁以上已经参加 Medicare 的老年人来说 市场不会对您产生影响。不过, 在 2013 年 10 月 15 日到 2013 年 12 月 7 日期间, 您有机会检查一下您现有的健康和药物处方保险情况。请访问 **medicare.gov** 或拨打电话 **1-800-Medicare** 了解有关 Medicare 开放参保方面的情况。



# 为何 ACA 对我们社区有影响

差异化老者联盟 (Diverse Elders Coalition 简称 DEC) 代表受到根据《可负担得起医疗法案》(ACA) 而实现的健康保险扩展项目影响的数百万 50 岁以上老年人。这些扩展项目包括健康保险市场、Medicaid 扩展项目、Medicare 针对 65 岁以上老年人新增的保险福利，以及使保健计划更加全面地覆盖同性恋、双性恋及变性者 (LGBT) 老年人和有色人种老年人的一系列保护措施。下面说明 ACA 对差异化老者联盟 (包括拉美裔老年人) 重要的原因：

## 缩小承保差距

凯萨家庭基金会 (Kaiser Family Foundation) 研究表明，有色人种占美国未参保人口的一半以上，而且其中十分之九的人有资格参加 ACA 扩展保险。与美国 13% 的人口没有参保相比，在 55-64 岁的人口之中，19% 的亚裔美国人和太平洋岛民没有参保。

## 改善各个年龄段人群的健康状况

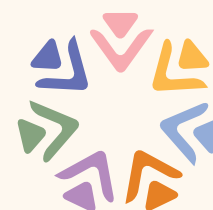
没有保险，许多人延迟就医，这会加剧已经很差的健康状况。包括各个年龄段的有色人种和 LGBT 人群面临与身体和精神健康相关的多个方面的巨大差距。老年人的身体不好表明一生受到歧视而产生的累积效果。

## 扩大给予每个人的保护和福利

ACA 防止健康保险公司根据已有的状况或一个人的性取向或性别认同而拒绝承保或收取高额保险费。而且，Medicare 中针对老年人的新的保险福利减少了获得预防性服务的障碍，并降低了处方药成本。

“有色人种在参加健康保险方面面临根深蒂固且极为巨大的差距，这使得他们的健康状况更差，后果更差，且增加不必要的医疗保健成本。随着人口差异化扩大，到 2050 年，有色人群预计会占到美国总人口的一半以上，因而解决上述差距日益重要。”

— 不同种族和民族的健康保险状况：可负担得起医疗法案的潜在影响，凯萨家庭基金会，2013 年 3 月。



DIVERSE  
ELDERS  
COALITION

差异化老者联盟 DEC 倡导制定改进我们种族和民族上不同的人民、美国印第安人和阿拉斯加土著居民和 LGBT 人群社区的老年人状况的政策和项目。有关更多详情，或了解我们的机构，请访问：[diverseelders.org](http://diverseelders.org)

全美亚太裔耆老中心 (NAPCA) 是 DEC 的一个值得骄傲的成员，是一家全国领先的宣传和服务机构，致力于研究亚裔美国人和太平洋岛民中的老年人生活的尊严、幸福和质量。有关更多详情，请访问：[napca.org](http://napca.org)

305 Seventh Avenue  
15th Floor  
New York, NY 10001  
T 212-741-2247  
F 212-366-1947  
[diverseelders.org](http://diverseelders.org)  
[facebook.com/diverseelders](https://facebook.com/diverseelders)  
[twitter.com/diverseelders](https://twitter.com/diverseelders)